

Die Beschlussfassung innerhalb dieses Ausschusses wird in bloßer Übereinstimmung erfolgen.
Der Ausschuss wird seine Geschäftsordnung selbst festlegen.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 25. November 1999 wirksam.

Namur, den 25. November 1999

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

—
VERTALING
MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 1999 — 3868

[C - 99/27799]

25 NOVEMBER 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van de vertegenwoordigers binnen het opvolgingscomité ingesteld bij het gewestelijk bankprotocol — Dioxinecrisis

De Waalse Regering,

Gelet op artikel 20, § 1, van het Bankprotocol dat de partijen op 6 oktober 1999 ondertekend hebben op de gezamenlijke voordracht van de Minister-President en de Minister van Economie,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een opvolgingscomité opgericht dat, wat het Waalse Gewest betreft, samengesteld is uit :

- een vertegenwoordiger van de Minister-President;
- een vertegenwoordiger van de Minister van Economie.

Het comité moet :

— zo nodig, precieze regels vaststellen i.v.m. de voorwaarden die de bedrijven moeten vervullen om verkiesbaar te zijn;

— de toepassing van het protocol evalueren;

— als forum dienen wat betreft de principiële vragen die bij de behandeling van de dossiers kunnen rijzen.

Dit gemeenschappelijke opvolgingscomité wordt voorgezeten door een door de Gewesten aangewezen lid.

Binnen het comité zal bij consensus worden beraadslaagd.

Het comité zal zijn huishoudelijk reglement zelf opmaken.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 25 november 1999.

Namen, 25 november 1999.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 1999 — 3869

[C - 99/31504]

18 NOVEMBRE 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 39 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 1999 — 3869

[C - 99/31504]

18 NOVEMBER 1999. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het artikel 39 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten;

Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la loi du 15 mars 1971 concernant les droits de navigation à appliquer sur les voies navigables sous la gestion de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 15 août 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume, particulièrement le titre II, chapitre II, modifié par l'arrêté du Régent du 16 septembre 1946 et les arrêtés royaux des 7 septembre 1950, 13 juillet 1951, 17 juin 1952, 11 décembre 1952, 31 octobre 1953, 30 janvier 1957, 12 juillet 1957, 22 octobre 1958, 5 mai 1975, 28 avril 1981, 26 mai 1983, 3 octobre 1986, 19 décembre 1986, 28 mars 1988 et 25 mai 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, particulièrement l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le marché de la navigation intérieure a été libéré à partir du 30 novembre 1998 et qu'il convient par conséquent de procéder sans délai à une diminution sensible des droits de navigation afin d'assurer la compétitivité de ce mode de transport par rapport aux autres modes;

Considérant que la Région flamande a déjà pris un arrêté dans ce sens; que la non adaptation aux tarifs valables en Région flamande à partir du 1^{er} janvier 2000 serait dommageable pour les trafics en général et pour ceux en Région de Bruxelles-Capitale en particulier;

Vu l'approbation par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en sa séance du 14 octobre 1999 de l'arrêté modifiant l'arrêté royal du 18 août 1975 portant règlement de police et de navigation du canal de Bruxelles au Rupel et du port de Bruxelles, en vue de diminuer les droits de navigation sur la portion du Canal du Ring de Bruxelles à la place Saintelette;

Attendu que la modification de tarifs doit s'appliquer sur toute la voie d'eau en Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis du Conseil d'Administration du Port du 29 octobre 1999;

Sur proposition du Ministre chargé des Travaux publics et du Transport,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume, est ajouté un titre VI qui s'intitule de la manière suivante :

« Titre VI. Disposition complémentaire pour la Région de Bruxelles-Capitale

Article 111

L'article 79 § 1er et 2, 1^{er} alinéa, de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 est remplacé par ce qui suit :

« Article 79 § 1er. Des droits de navigation sont dus sur la voie navigable administrée par le Port de Bruxelles.

§ 2. Pour le transport des marchandises, les droits sont fixés à un centime par tonne kilométrique (produit de la multiplication du chargement, exprimé en tonnes kilométriques, par la distance à parcourir, en kilomètres). »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur à dater du 1^{er} janvier 2000.

Art. 3. Le Ministre ayant dans ses attributions les Travaux publics et le Transport, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 novembre 1999.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche Scientifique,

J. SIMONET

Le Ministre chargé des Travaux publics et du Transport,

J. CHABERT

Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de wet van 15 maart 1971 betreffende de scheepvaartrechten te heffen op waterwegen onder beheer van de Staat;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 augustus 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk, meer bepaald titel II, hoofdstuk II, gewijzigd door het besluit van de Regent op 16 september 1946 en door de koninklijke besluiten van 7 september 1950, 13 juli 1951, 17 juni 1952, 11 december 1952, 31 oktober 1953, 30 januari 1957, 12 juli 1957, 22 oktober 1958, 5 mei 1975, 28 april 1981, 26 mei 1983, 3 oktober 1986, 19 december 1986, 28 maart 1988 en 25 mei 1992;

Gelet op de wetten over de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, meer bepaald het artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat de markt van de binnenvaart vrij gemaakt is sinds 30 november 1998 en dat er derhalve onverwijld een gevoelige daling van de navigatierechten ingevoerd moet worden teneinde de competitiviteit van dit vervoermiddel ten aanzien van de andere middelen te waarborgen;

Overwegende dat het Vlaamse Gewest reeds een besluit van die strekking genomen heeft en dat het niet aanpassen aan de tarieven geldig in het Vlaams Gewest vanaf 1 januari 2000, nadelig zou zijn voor de trafiek in het algemeen en voor deze in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het bijzonder;

Gelet op de goedkeuring van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, in zitting bijeen op 14 oktober 1999, gegeven aan het besluit ter wijziging van het koninklijk besluit van 18 augustus 1975 houdende reglement van politie en van scheepvaart voor het kanaal van Brussel naar de Rupel en voor de haven van Brussel, met de bedoeling de navigatierechten op het noordelijk vlak van het kanaal, van de Brusselse ring tot aan het Sainteletteplein, te verminderen;

Vermits de tariefwijziging toegepast moet worden voor de waterweg in haar geheel binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur van de Haven van Brussel van 29 oktober 1999;

Op voorstel van de Minister belast met Openbare Werken en Vervoer,

Besluit :

Artikel 1. Aan het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk, wordt er een titel VI toegevoegd die volt als luidt :

« Titel VI. Aanvullende regeling voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Artikel 111

Het artikel 79 § 1 en 2, 1ste alinea, van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 wordt vervangen door het volgende :

« Artikel 29 § 1. Scheepvaartrechten die zijn verschuldigd op de scheepvaartweg beheerd door de Haven van Brussel.

§ 2. Voor het goederenvervoer worden de rechten vastgesteld op een centiem per ton kilometer (product van de vermenigvuldiging van de lading, uitgedrukt in metrieke tonnen, met de af te leggen afstand in kilometers). »

Art. 2. Onderhavig besluit is van kracht met ingang van 1 januari 2000.

Art. 3. De Minister, bevoegd voor Openbare Werken en Vervoer, wordt belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 18 november 1999.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Minister belast met Openbare Werken en Vervoer,

J. CHABERT